

BGE 61, 71, 81, SHE 71,
81

STIHL



2 - 16	Gebrauchsanleitung
16 - 30	Instruction Manual
30 - 45	Manual de instrucciones
45 - 59	Skötselanvisning
59 - 73	Käyttöohje
73 - 87	Betjeningsvejledning
87 - 101	Bruksanvisning
101 - 115	Návod k použití
115 - 129	Használati utasítás
129 - 144	Instruções de serviço
144 - 161	Инструкция по эксплуатации
161 - 176	Instrukcja użytkowania
176 - 193	Ръководство за употреба
193 - 207	Instrucțiuni de utilizare



Měřítko lydeffektivní

BGE 71:	98 dB(A)
BGE 81:	101 dB(A)
SHE 71:	98 dB(A)
SHE 81:	100 dB(A)

Garantovaná lydeffektivní

BGE 71:	100 dB(A)
BGE 81:	103 dB(A)
SHE 71:	100 dB(A)
SHE 81:	102 dB(A)

Oppbevaring av de tekniske dokumentene:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer står på enheten.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra



Dr. Jürgen Hoffmann

Avdelingsleder produktgodkjenning, -regulering

**UK
CA**

Obsah

1	Vysvětlivky k tomuto návodu k použití....	101
2	Bezpečnostní pokyny a pracovní technika	102
3	Kompletace foukače.....	106
4	Kompletace zahradního vysavače s rozměňovacími zařízeními.....	107
5	Připojení stroje na elektrickou síť.....	109
6	Zapnutí stroje.....	110
7	Vypnutí stroje.....	110
8	Skladování stroje.....	111
9	Pokyny pro údržbu a ošetřování.....	111
10	Jak minimalizovat opotřebení a jak zabránit poškození.....	111
11	Důležité konstrukční prvky.....	112
12	Technická data.....	112
13	Pokyny pro opravu.....	113
14	Likvidace stroje.....	114
15	Prohlášení o konformitě EU.....	114
16	Adresy.....	114

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro jakostní výrobek firmy STIHL.

Tento produkt byl vyroben za použití moderních výrobních technologií a obsáhlých opatření pro zajištění jakosti. Snažíme se udělat vše pro to, abyste s tímto výrobkem byli spokojeni a mohli s ním bez problémů pracovat.

Pokud budete mít dotazy týkající se Vašeho stroje, obraťte se laskavě buď na Vašeho obchodníka či přímo na naši distribuční společnost.

Váš



Dr. Nikolas Stihl

1 Vysvětlivky k tomuto návodu k použití

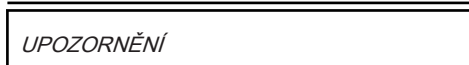
1.1 Obrázkové symboly

Veškeré na stroji zobrazené symboly jsou vysvětleny v tomto návodu k použití.

1.2 Označení jednotlivých textových pasáží



Varování jak před nebezpečím úrazu či poranění osob, tak i před závažnými věcnými škodami.



Varování před poškozením stroje jako celku či jeho jednotlivých konstrukčních částí.

1.3 Další technický vývoj

STIHL se neustále zabývá dalším vývojem veškerých strojů a přístrojů; z tohoto důvodu si musíme vyhradit právo změn objemu dodávek ve tvaru, technice a vybavení.

Z údajů a vyobrazení uvedených v tomto návodu k použití nemohou být proto odvozovány žádné nároky.

2 Bezpečnostní pokyny a pracovní technika



Dodatková bezpečnostní opatření jsou při práci s tímto strojem nezbytná. Připojení na elektrickou síť je zdrojem mimořádných ohrožení a nebezpečí.



Ještě před prvním uvedením stroje do provozu si bezpodmínečně přečtete celý návod k použití a bezpečně ho uložte pro pozdější použití. Nedbání údajů v návodu k použití může být životu nebezpečné.



VAROVÁNÍ

- Děti ani mladiství nesmějí s tímto strojem pracovat. Dávat pozor na děti, aby bylo zajištěno, že si nebudou se strojem hrát
- Stroj směji používat pouze osoby, které byly proškoleny ohledně jeho používání a ovládání nebo které prokáží, že tento stroj dokáží bezpečně obsluhovat
- Osoby, které z důvodů omezených fyzických, sensorických nebo duševních schopností nejsou ve stavu, aby mohly stroj bezpečně obsluhovat, směji se strojem pracovat pouze pod dohledem nebo po instrukcích odpovědnou osobou
- Stroj předávejte či zapůjčujte pouze těm osobám, které jsou s tímto modelem a jeho obsluhou obeznámeny – a vždy jim zároveň předejte i návod k použití
- Před veškerými pracovními úkony na stroji, např. čištěním, údržbou, výměnou dílů – **vytáhněte elektrickou vidlici ze sítvé zásuvky!**

Dodržujte specifické bezpečnostní předpisy země, např. příslušných oborových sdružení, úřadů pro bezpečnost práce apod.

Pokud nebude stroj používán, musí být uložen tak, aby nikdo nemohl být ohrožen. Stroj zajistěte před použitím nepovolanými osobami, elektrickou vidlicí vytáhněte ze zásuvky.

Uživatel nese vůči jiným osobám zodpovědnost za úrazy a za nebezpečí ohrožující jejich zdraví či majetek.

Pokyn pro každého, kdo bude se strojem pracovat poprvé: Nechat si ukázat od prodáváče nebo jiné, práce se strojem znalé osoby, jak se s ním bezpečně zachází.

Práce se stroji produkujícími hluk může být národními či lokálními předpisy časově omezena.

Vždy před započetím práce zkontrolujte, zda stav stroje odpovídá předpisům. Dbejte zejména na připojovací kabel, elektrickou vidlici a bezpečnostní zařízení.

Stroj uvádějte do provozu jen tehdy, když jsou všechny konstrukční díly v pořádku, bez poškození.

Připojovací kabel nikdy nepoužívejte pro tažení nebo přepravu stroje.

K čištění stroje nikdy nepoužívejte vysokotlakové čističe. Prudký proud vody by mohl poškodit jednotlivé díly stroje.

Stroj nikdy neostříkujte vodou – **hrozí nebezpečí zkratu!**

2.1 Tělesná způsobilost

Kdo pracuje se strojem, musí být odpočatý, zdravý a v dobré kondici.

Osoby, které se ze zdravotních důvodů nesmějí namáhat, by se měly předem informovat u lékaře, zda směji s tímto strojem pracovat.

Po požití alkoholu, léků snižujících reakceschopnost nebo drog se nesmj s tímto strojem pracovat.

2.2 Řádné používání

Foukač umožňuje odstraňování spadaneho listí, trávy, papíru a podobných materiálů např. v zahradách, ve sportovních stadionech, na parkovištích nebo ve vjezdech.

Sací štěpkovač je navíc koncipován pro vysávání suchého listí a jiných lehkých, volně ležících a nehořlavých odpadů.

Nikdy neodfukujte ani nevsávejte žádné zdraví škodlivé materiály.

Stroj nikdy neprovazovat v uzavřených místnostech.

Použití stroje k jiným účelům není dovoleno a může vést k úrazům nebo k jeho poškození. Na výrobku neprovádějte žádné změny – i to by mohlo vést k úrazům a poškození stroje.

2.3 Pracovní podmínky



Se strojem nepracovat při dešti, sněhu, vlhku, bouřce nebo ve velmi vlhkém prostředí. Stroj nikdy nenechávejte venku na dešti.

2.4 Oblečení a výstroj

Noste předpisové oblečení a výstroj.



Oblečení musí být účelné a nesmí překážet v pohybu. Těsně přiléhající oděv – pracovní overal, v žádném případě pracovní plášť.



Nikdy nenoste oděvy ani šál, kravatu, šperky či ozdoby, které by se mohly dostat do sacího otvoru. Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.

Noste pevnou obuv s hrubou, neklouzavou podrážkou.



VAROVÁNÍ



Ke snížení nebezpečí očních úrazů noste těsně přiléhající ochranné brýle podle normy EN 166. Dbejte na správné a přiléhavé nasazení brýlí.

Noste osobní ochranu sluchu – např. ochranné kapsle do uší.

STIHL nabízí rozsáhlý program osobního ochranného vybavení.

2.5 Příslušenství

Používejte pouze takové díly či příslušenství, které jsou firmou STIHL pro tento stroj povoleny, či technicky adekvátní díly. V případě dotazů k tomuto tématu kontaktujte odborného prodejce. Používejte pouze vysokojakostní díly či příslušenství. Jinak hrozí eventuální nebezpečí úrazů nebo poškození stroje.

STIHL doporučuje používat originální díly a příslušenství značky STIHL. Jsou svými vlastnostmi optimálně přizpůsobeny jak výrobku samotnému, tak i požadavkům uživatele.

Na stroji neprovádějte žádné změny – mohlo by to vést k ohrožení bezpečnosti. Za osobní a věcné škody, které by vznikly z důvodů použití nedovolených adaptérů, vylučuje STIHL jakoukoliv zodpovědnost.

2.6 Před započatím práce

Kontrola stroje

- Spínač/řadicí páčka musí být lehko přestavitelný/přestavitelná do polohy **STOP** resp. **0**
- Spínač/řadicí páčka se musí nacházet v poloze **STOP** resp. **0**
- Foukací zařízení musí být předpisově namontováno.
- k zajištění bezpečného vedení stroje musejí být rukojeti čisté a suché, a také neznečištěné olejem či jinými nečistotami
- Zkontrolovat stav kola ventilátoru a tělesa ventilátoru – viz "Použití sacího zařízení"

Stroj smí být provozován pouze v provozně bezpečném stavu – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Stroj uveďte do provozu jen tehdy, když jsou všechny konstrukční díly v pořádku, bez poškození a jsou pevně namontované.



Hrozí nebezpečí úrazu rotujícím ventilátorem. Před demontáží ochranné mříže, sací trubky, foukací trubky nebo kolena vždy vypnout motor a vytáhnout síťovou vidlici. Počkat, až se zastaví ventilátor.

Při opotřebením tělesa ventilátoru (prasklinky, úlomky) hrozí nebezpečí úrazu v důsledku vystupujících cizích příměsí. V případě výskytu poškození na tělese ventilátoru vyhledejte odborného prodejce – STIHL doporučuje odborného prodejce výrobků STIHL.

Na ovládacích a bezpečnostních zařízeních neprovádějte žádné změny.

Elektrické připojení stroje

Jak snížit nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

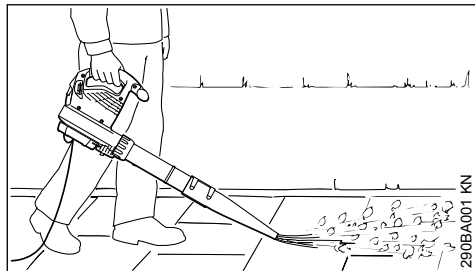
- Napětí a kmitočty stroje (viz typový štítek) musejí být identické s napětím a kmitočty elektrické sítě.
- Zkontrolujte, jestli připojovací kabel, elektrická vidlice a prodlužovací kabel nejsou poškozeny. Poškozené kabely, spojky a elektrické vidlice či připojovací kabely neodpovídající předpisům se nesmějí používat.
- Elektrické připojení provádějte pouze na předpisově instalovanou zásuvku.
- Izolace připojovacího a prodlužovacího kabelu, elektrická vidlice a kabelové spojení jsou v bezvadném stavu.
- Elektrické vidlice, připojovacího a prodlužovacího kabelu ani elektrických zástrčných spojení se nikdy nedotýkejte mokřými rukama.

Připojovací a prodlužovací kabely ukládejte a vedte správně a odborně:

- Dbejte na dodržení nejmenších povolených průřezů jednotlivých kabelů – viz „Elektrické připojení stroje“.
- Připojovací kabel vedte a označte tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození a aby nikdo nebyl ohrožen – **hrozí nebezpečí zakopnutí!**
- Použití nevhodných prodlužovacích kabelů může být nebezpečné. Používejte jenom prodlužovací kabely, které jsou pro venkovní použití dovoleny a jsou nejen patřičně označeny, ale mají i dostatečný kabelový průřez.
- Vidlice a spojka prodlužovacích kabelů musejí být vodotěsné a nesmějí ležet ve vodě.

- Zabraňte odírání kabelu o hrany, špičaté nebo ostré předměty.
- Neprostrkávejte ho těsnými škvírami pode dveřmi či v oknech.
- Při smotaných kabelech – elektrickou vidlici vytáhněte z elektrické sítě a kabel rozmotejte.
- Kabel vždy zcela odvítejte z kabelových bubnů, zabrání se tím nebezpečí požáru přehřátím.

2.7 Jak stroj držet a vést



Foukač je koncipován pro jednoruční obsluhu. Pracovník ho může nosit levou či pravou rukou za ovládací rukojeť.

Stroj vždy pevně držet v ruce.



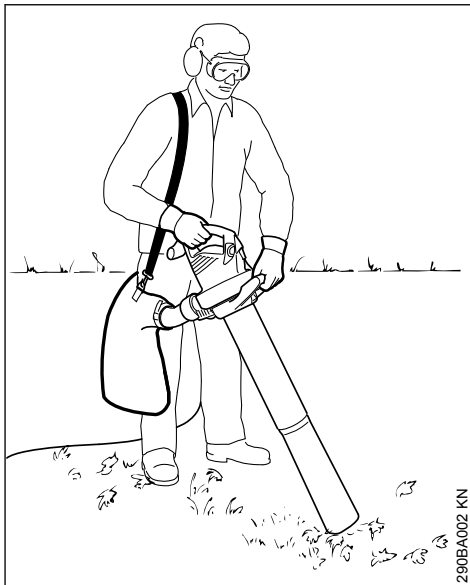
Stroj provozujte zásadně jen s kompletně namontovanou foukací trubkou – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Kulatá hubice je obzvláště vhodná pro použití v nerovném terénu (např. na lukách či na velkých travnatých plochách).

Plochá hubice (buď je součástí dodávky stroje, nebo je k dostání jako zvláštní příslušenství) produkuje plochý proud vzduchu, který se dá zacíleně a kontrolovaně použít; zejména při čištění rovných ploch pokrytých pilinami, spadným listím, pokosenou trávou apod.

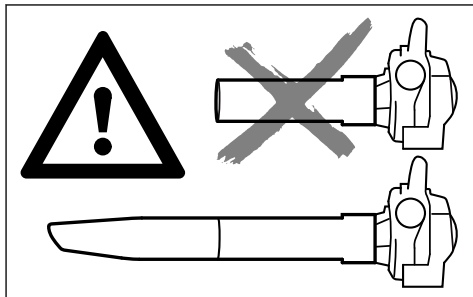
2.8 Použití sacího zařízení

Dbejte na montážní pokyny v příslušné kapitole tohoto návodu k použití.



Sací štěpkovač je koncipován pro dvouruční obsluhu. Musí být pracovníkem nošen pravou rukou za ovládací rukojeť a levou rukou za rukojeť převlečné matice.

Závěsný popruh záchytného vaku zavěsit na pravé rameno – nikdy ho nenesit zavěšený křížem přes hrudník, aby mohl být stroj včetně záchytného vaku v nouzovém případě rychle odstraněn z těla pracovníka.



Stroj provozujte zásadně jen s kompletně namontovanou sací trubkou a s namontovaným záchytným vakem – **hrozí nebezpečí úrazu!**



Nikdy nevysávejte žádné žhavé či hořící materiály (např. žhavý popel, doutnající cigarety) – **hrozí nebezpečí úrazu popálením!**



Nikdy nevysávejte hořlavé kapaliny (např. pohonné hmoty) nebo materiály napuštěné hořlavými kapalinami – **hrozí nebezpečí smrtelných úrazů** způsobených ohněm či explozí!

UPOZORNĚNÍ

Při vysávání abrazivních předmětů (jako drť, kameny atd.) jsou kolo ventilátoru a těleso ventilátoru vystavovány obzvláště silnému opotřebení. Toto opotřebení se projevuje silně klesajícím sacím výkonem. V tomto případě vyhledejte odborného prodejce. STIHL doporučuje odborného prodejce výrobků STIHL.

Při vysávání mokrého listí může dojít k ucpání ventilátoru nebo kolena.

Pro odstranění ucpání ve stroji:

- Stroj vypněte a vytáhněte síťový konektor
- Demontujte koleno a sací trubku – viz „Sací štěpkovač“
- Vyčistěte koleno a skříň ventilátoru

2.9 Při práci



V případě poškození připojovacího kabelu do elektrické sítě okamžitě vytáhnout vidlici ze sítěvé zásuvky – **hrozí životu nebezpečný úraz elektrickým proudem!**

Připojovací elektrický kabel nepoškozte přejetím, zmáčknutím, trhavými pohyby atd.

Síťový konektor nevytahujte ze zásuvky trhnutím za elektrický kabel, pro vytažení uchopte síťový konektor rukou.

Elektrické vidlice a elektrického připojovacího kabelu se dotýkejte pouze suchýma rukama.

V případě hrozícího nebezpečí resp. v nouzovém případě – přesunout řadicí páčku/spínač na **STOP** resp. **0**.

Stroj obsluhuje pouze jedna osoba – nedovolte, aby se v pracovním prostoru zdržovaly další osoby.

Děti, diváky a zvířata nepouštět do blízkosti stroje!



V okruhu 15 m se nesmí zdržovat žádná další osoba – odmrštěnými předměty **hrozí nebezpečí úrazu!**

Tento odstup zachovávejte i od věcí (vozidel, oken) – **hrozí hmotné škody!**

Nikdy nefoukat směrem k jiným osobám nebo zvířatům – stroj může proudem vzduchu vymrštít

velkou rychlostí malé předměty do vzduchu – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Ve foukacím a sacím režimu s rozměšňováním nasávaného materiálu (na volném prostoru a v zahradách) dbejte na to, aby nebyla ohrožena drobná zvířata.

Stroj nikdy nenechávejte běžet bez dohledu.

Při práci postupujte jen pomalu vpřed – neustále sledujte pracovní prostor foukací trubky – nikdy nechoďte vzad a neběhejte – **hrozí nebezpečí zakopnutí!**

Připojovací kabel vedte vždy za strojem – nechoďte vzad a neběhejte – **hrozí nebezpečí zakopnutí!**

Vyhňte se nenormálním polohám těla a stále udržujte rovnováhu. Dbejte vždy na pevný a bezpečný postoj.

Pozor na svazích, na nerovném terénu – **hrozí nebezpečí uklouznutí!**

Dbejte na překážky: odpad, pařezy, kořeny, příkopy – **hrozí nebezpečí zakopnutí!**

Nikdy nepracujte na žebříku a na nestabilních stanovištích.

Při práci s ochranou sluchu je třeba zvýšená pozornost a opatrnost – protože schopnost vnímání zvuků ohlašujících nebezpečí (křik, zvukové signály apod.) je omezena.

Pracujte klidně a s rozvahou – pouze za dobrých světelných podmínek a při dobré viditelnosti. Pracujte pozorně a předvídavě, neohrožujte jiné osoby.

Práci včas přerušujte přestávkami, aby se zabránilo stavu únavy a vyčerpání – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Při odfoukávání velkého množství prach obsahujícího odfoukávaného materiálu může dojít ke vzniku elektrostatických nábojů, které se za nepříznivých (např. velice suchých) okolních podmínek mohou naráz nečekaně vybit.

V případě vzniku prachu je nutno používat ochrannou masku proti prachu.

Při nasávání nevhodného materiálu může dojít k zablokování kola ventilátoru. Stroj okamžitě vypnout, elektrickou vidlici vytáhnout. Teprve potom blokující materiál odstranit.

Nikdy nevsunujte žádné předměty ochrannou mřížkou nebo hubicí do vnitřku tělesa ventilátoru. Ventilátorem mohou být tyto předměty velkou rychlostí vymrštěny ven – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Při znatelných změnách v chování stroje za chodu (např. při zvýšených vibracích) práci přerušete a příčinu změn odstraňte.

Pokud byl stroj vystaven námaze neodpovídající jeho určení (např. působení hrubého násilí při úderu či pádu), je bezpodmínečně nutné před dalším provozem důkladně zkontrolovat stav provozní bezpečnosti – viz také „Před zahájením práce“. Zkontrolovat také funkčnost bezpečnostních zařízení. Stroj, který vykazuje nedostatečnou provozní bezpečnost, nesmí být v žádném případě dále používán. V nejasných případech vyhledejte odborného prodejce.

Pokud stroj běží dál (nevypne se), když již spínač není stisknutý – vytáhněte konektor ze zásuvky a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Stroj je defektní.

Před odchodem od stroje: stroj vypněte – elektrickou vidlici vytáhněte ze zásuvky.

2.10 Po skončení práce

Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.

Síťový konektor nevytahujte ze zásuvky trhnutím za elektrický kabel, pro vytažení uchopte síťový konektor rukou.

Stroj očistěte od prachu a nečistot – nikdy k tomu nepoužívejte prostředky rozpouštějící tuky.

2.11 Vibrace

Při déletrvajícím použití stroje mohou vibrace způsobit poruchy prokrvení rukou (chorobně bílé prsty).

Pro délku použití stroje však nelze stanovit všeobecně platný časový limit, neboť závisí na vícero ovlivňujících faktorech.

Délka použití se prodlužuje:

- použitím ochrany rukou (teplé rukavice),
- když je provoz přerušován přestávkami.

Délka použití se zkracuje:

- když má pracovník speciální osobní sklony ke špatnému prokrvení (symptom: často studené prsty, svědění v prstech),
- když vládou nízké venkovní teploty,
- když uživatel svírá stroj přílišnou silou (pevné sevření zabraňuje dobrému prokrvení).

Při pravidelném, dlouhodobém používání stroje a při opakovaném výskytu příslušných symptomů (např. svědění v prstech) se doporučuje lékařská prohlídka.

2.12 Pokyny pro údržbu a opravy



VAROVÁNÍ



Před všemi pracovními úkony na stroji: Vytáhnout elektrickou vidlici ze síťové zásuvky.

- Používat pouze vysokojakostní náhradní díly. Jinak hrozí eventuelní nebezpečí úrazů nebo poškození stroje. V případě dotazů k tomuto tématu se informujte u odborného prodejce.
- K zajištění bezpečnosti a vyloučení ohrožení pracovníka smějí být práce na stroji (např. výměna poškozeného přípojovacího kabelu) prováděny pouze autorizovanými odbornými prodejci nebo kvalifikovanými elektrotechniky.

Plastové díly čistit kusem látky. Ostré čistící prostředky mohou plast poškodit.

Chladicí žebra v bloku motoru v případě potřeby vyčistit.

Na stroji provádět pravidelnou údržbu. Provádět pouze takové údržbářské a opravářské úkony, které jsou popsány v návodu k použití. Veškeré ostatní práce nechat provést u odborného prodejce.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL. Jsou svými vlastnostmi optimálně přizpůsobeny jak stroji, tak i požadavkům uživatele.

STIHL doporučuje nechat provádět údržbářské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcem výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány technické informace.

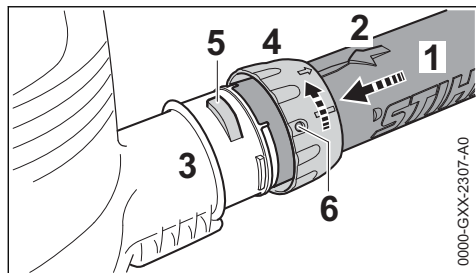
3 Kompletace foukače

- ▶ Elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky.

3.1 Montáž foukací trubky

BGE 71, BGE 81:

Foukač může být zapnut jen v případě, když je správně namontovaná foukací trubka. Přesuvná matice zaktivuje spínač, který sepne elektrický proudový obvod k nastartování motoru.

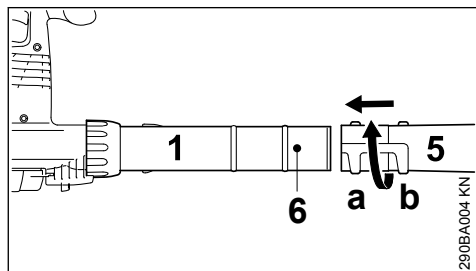


- ▶ Vybrání uvést do takové polohy, aby se kryla. Šipka (2) se musí nacházet na vrchní straně foukací trubky (1).
- ▶ Foukací trubku (1) zasunout až na doraz do nátrubku (3) tělesa ventilátoru.
- ▶ Přesuvnou matici (4) přesunout přes nátrubek (3) tělesa ventilátoru a otočit jí ve směru šipky tak, až se příložka (5) zaaretuje v otvoru (6) přesuvné matice.

BGE 71, BGE 81:

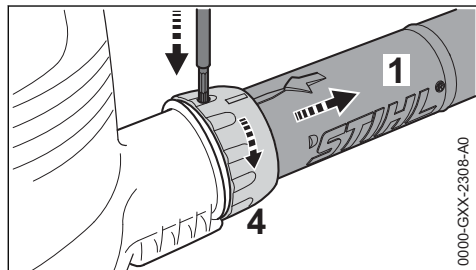
- ▶ Bezpečnostní spínač je slyšitelně zaktivován

3.2 Montáž trysky



- ▶ Trysku (5) nasunout do polohy (a) (dlouhou) nebo do polohy (b) (krátkou) až k čepu (6) na foukací trubku (1) a ve směru šipky ji zaaretovat

3.3 Demontáž foukací trubky



- ▶ Motor vypnout.

- ▶ Pojistku vhodným náradím zamáčknout otvorem na přesuvné matici.
- ▶ Přesuvnou maticí (4) otočit ve směru šipky až na doraz.
- ▶ Foukací trubku sejmout (1).

4 Kompletace zahradního vysavače s rozměňovacím zařízením

Zahradní vysavač s rozměňovacím zařízením může být zapnut pouze když jsou koleno a sací trubka správně namontovány. Přesuvné matice zaktivují spínač, který sepne elektrický proudový obvod k nastartování motoru.

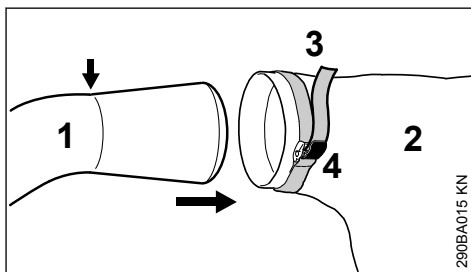
- ▶ Elektrickou vidlici vytáhněte ze zásuvky

4.1 Montáž kolena

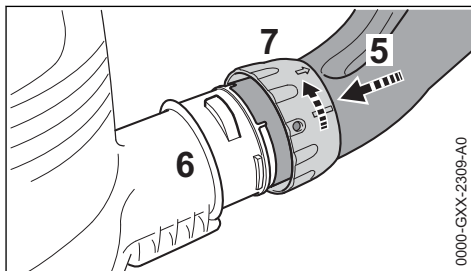


VAROVÁNÍ

Zip na záchytném vaku musí být zavřený

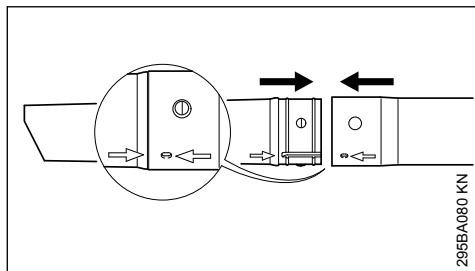


- ▶ Koleno (1) zasuňte do záchytného vaku (2) až po značku (šipka)
- ▶ Pás (3) na záchytném vaku utáhněte a přezku (4) stiskněte dolů



- ▶ Vybrání uvést do takové polohy, aby se kryla
- ▶ Koleno (5) zasunout až na doraz do nátrubku (6) tělesa ventilátoru
- ▶ Přesuvnou matici (7) nasuňte na nátrubek tělesa ventilátoru (6) a ve směru šipky jí otočte až na doraz. Bezpečnostní spínač je slyšitelně zaktivován

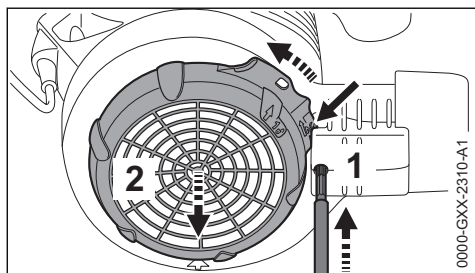
4.2 Kompletace sací trubky



295BA080 KN

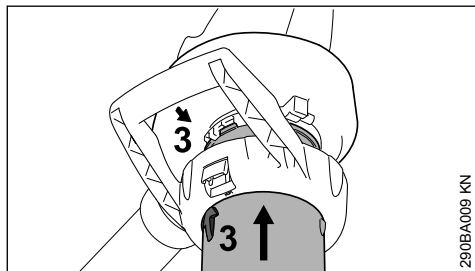
- ▶ Sací trubku a prodloužení sací trubky vyrovnat podle šipek, vsunout je do sebe a zaaretovat je

4.3 Montáž sací trubky



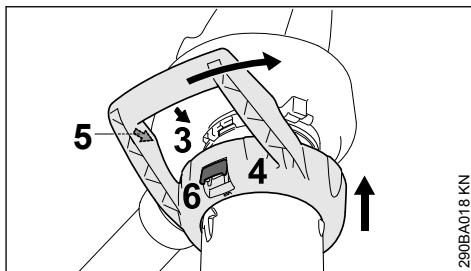
0000-GXX-2310-A1

- ▶ Vypněte motor
- ▶ Pojistku (1) promáčkněte vhodným nářadím skrze otvor
- ▶ Příložku (šipka) přitlačte k tělesu ventilátoru a stlačenou ji držet
- ▶ Ochrannou mřížku (2) otočte až na doraz ve směru šipky a sejměte ji



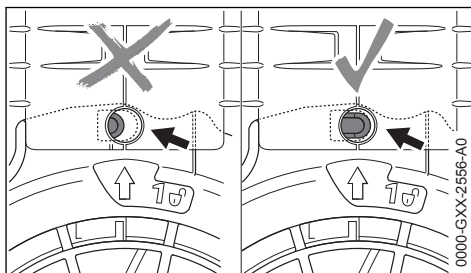
290BA009 KN

- ▶ Šipky (3) uveďte do takové polohy, aby se kryly
- ▶ Sací trubku zasuňte až na doraz do sacího otvoru tělesa ventilátoru



290BA018 KN

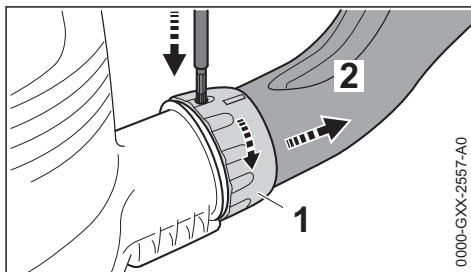
- ▶ Obloukovou rukojeť (4) přesuňte přes sací otvor tělesa ventilátoru
- ▶ Šipky (3) a (5) uveďte do takové polohy, aby se kryly
- ▶ Obloukovou rukojeť (4) otočte ve směru šipky tak, až se zarážková páčka (6) na tělese ventilátoru slyšitelně zaaretuje



0000-GXX-2556-A0

Pojistka (šipka) není při správné montáži zamáčklá.

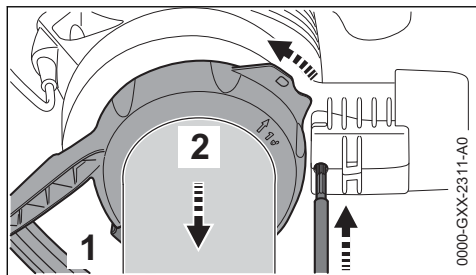
4.4 Demontáž kolena



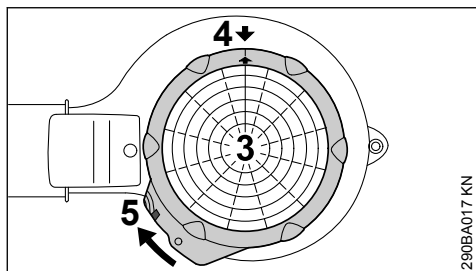
0000-GXX-2557-A0

- ▶ Vypněte motor
- ▶ Pojistku promáčkněte vhodným nářadím skrze otvor
- ▶ Přesuvnou maticí (1) otočte ve směru šipky až na doraz
- ▶ Sejměte koleno (2)

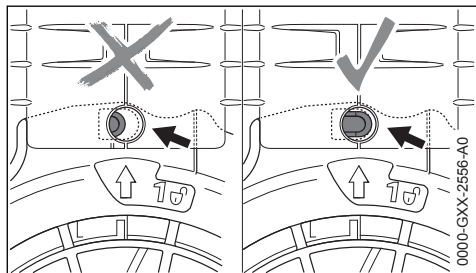
4.5 Demontáž sací trubky



- ▶ Vypněte motor
- ▶ Pojistku promáčkněte vhodným nářadím skrze otvor
- ▶ Zarážkovou páčku (1) zaktivujte a obloukovou rukojeť (2) otočte ve směru šipky až na doraz
- ▶ Obloukovou rukojeť společně se sací trubicou sejmout



- ▶ Ochrannou mřížku (3) nasadíte na sací otvor tělesa ventilátoru
- ▶ Šipky (4) uveďte do takové polohy, aby se kryly
- ▶ Ochrannou mřížkou (3) otáčejte ve směru šipky tak, až se příložka (5) na tělese ventilátoru zaaretuje



Pojistka (šipka) není při správné montáži zamáčklá.

5 Připojení stroje na elektrickou síť

Napětí a kmitočty stroje (viz typový štítek) musejí být identické s napětím a kmitočty připojení na elektrickou síť.

Minimální zajištění přípojky na elektrickou síť musí být provedeno podle zadání v Technických datech – viz "Technická data".

Stroj musí být na elektrickou síť připojen za použití automatického spínače v obvodu diferenciální ochrany, který přeruší přívod proudu, jakmile výbojový proud směrem k zemi překročí hodnotu 30 mA.

Přípojka na síť musí odpovídat IEC 60364 a specifickým předpisům země.

5.1 Prodlužovací kabel

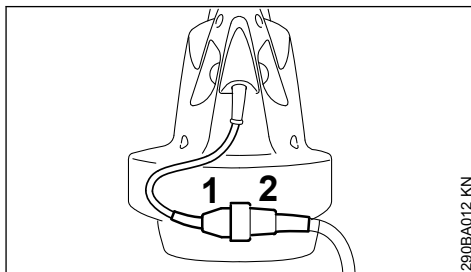
Prodlužovací kabel musí svým typem vykazovat nejméně stejné vlastnosti jako připojovací kabel na stroji. Dbát na označení týkající se druhu konstrukce (označení typu) na připojovacím kabelu.

Žíly kabelu musejí mít, v závislosti na síťovém napětí a na délce kabelu, uvedený minimálně požadovaný průřez.

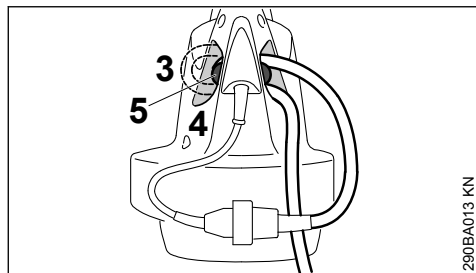
Délka kabelu	Minimální průřez
220 V – 240 V:	
do 20 m	1,5 mm ²
20 m až 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
do 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m až 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²

5.2 Odlehčení v tahu

Tahové odlehčení chrání připojovací kabel před poškozením.



- ▶ Elektrickou vidlici (1) zasunout do kabelové spojky (2) prodlužovacího kabelu.



- ▶ Z prodlužovacího kabelu vytvořit smyčku.
- ▶ Smyčku (3) prosunout otvorem (4).
- ▶ Smyčku nasadit na hák (5) a pevně ji utáhnout.

5.3 Připojení na síťovou zásuvku

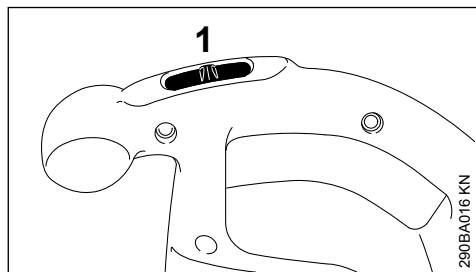
Před připojením stroje na elektrickou síť zkontrolovat, je-li stroj vypnutý – viz "Vypnutí stroje".

- ▶ Elektrickou vidlici prodlužovacího kabelu zasunout do předpisově instalované zásuvky.

6 Zapnutí stroje

- ▶ Zaujmout bezpečný a pevný postoj.
- ▶ Stroj držet v pracovní poloze.

BGE 61, BGE 71, SHE 71



- ▶ Spínač (1) nastavit na I nebo II (poloha II závisí na vybavení stroje)

U strojů se spínací polohou I:

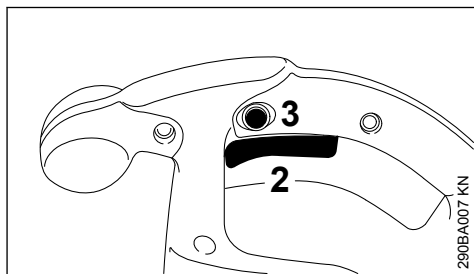
I = plný foukací výkon

U strojů se spínacími polohami I a II:

I = poloviční foukací výkon

II = plný foukací výkon

BGE 81, SHE 81



- ▶ Stisknout řadič páčku (2) na ovládací rukojeti.

Foukací a sací výkon lze plynule regulovat.

Zmáčknutím zajišťovacího tlačítka (3) lze řadič páčku (2) zafixovat v maximálním foukacím a sacím režimu.

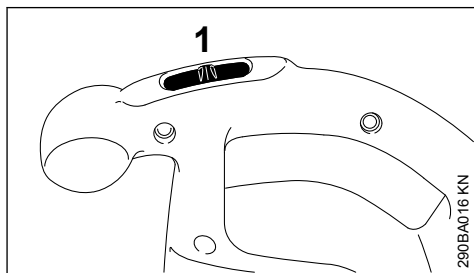
7 Vypnutí stroje

Při delších pracovních přestávkách – elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky.

Pokud stroj již nebude dále používán, uložit ho tak, aby nikdo nebyl ohrožen.

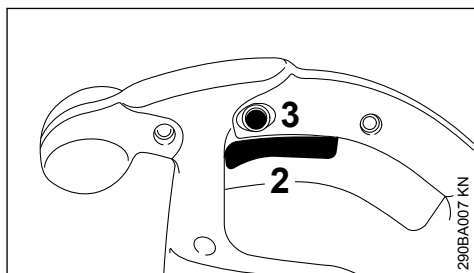
Stroj chránit před použitím nepovolanými osobami.

BGE 61, BGE 71, SHE 71



- ▶ Spínač (1) nastavit na 0

BGE 81, SHE 81



- ▶ Pustit řadič páčku (2) na ovládací rukojeti.

Při zafixovaném zajišťovacím tlačítku (3) řadici páčku krátce promáčknout a pustit.

- Stroj uskladnit na suchém a bezpečném místě. Chránit před použitím nepovolanými osobami (např. dětmi).

8 Skladování stroje

- Stroj důkladně vyčistit.

9 Pokyny pro údržbu a ošetřování

Následující údaje se vztahují na běžné pracovní podmínky. Při ztížených podmínkách (velký výskyt prachu atd.) a v případě delší pracovní doby se musejí uvedené intervaly odpovídajícím zkrátit.		před započetím práce	po ukončení práce resp. denně	týdně	měsíčně	ročně	při poruše	při poškození	podle potřeby
Kompletní stroj	optická kontrola (stav)	x							
	vyčistit		x						
Ovládací rukojeť	funkční kontrola	x							
Sací otvory chladicího vzduchu	vyčistit								x
Bezpečnostní nálepka	vyměnit							x	

10 Jak minimalizovat opotřebení a jak zabránit poškození

Dodržením údajů tohoto návodu k použití se zabrání přílišnému opotřebení a poškození stroje.

Použití, údržbu a skladování stroje je bezpodmínečně nutné provádět pečlivě tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

Za veškeré škody, které budou způsobeny nedodržením bezpečnostních předpisů a pokynů pro obsluhu a údržbu, nese odpovědnost sám uživatel. Toto platí speciálně pro níže uvedené případy:

- firmou STIHL nepovolené změny provedené na výrobku
- použití nástrojů nebo příslušenství, které nejsou pro stroj povoleny, nejsou vhodné nebo jsou provedeny v méněhodnotné kvalitě
- účelu stroje neodpovídajícímu použití
- použití stroje při sportovních a soutěžních akcích
- škody, vzniklé následkem dalšího použití stroje s poškozenými konstrukčními díly

10.1 Údržbařské úkony

Veškeré, v kapitole „Pokyny pro údržbu a ošetřování“ uvedené úkony musejí být prováděny pravidelně. Pokud tyto úkony nemůže provést sám uživatel, musí jimi být pověřen odborný prodejce.

STIHL doporučuje nechat provádět údržbařské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcem výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány Technické informace.

V případě neprovedení nebo neodborném provedení těchto úkonů může dojít ke škodám na stroji, za které nese zodpovědnost pouze sám uživatel. Jedná se mezi jiným o:

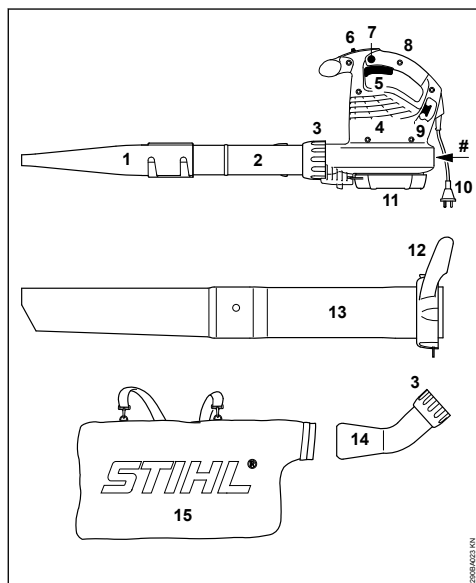
- škody na elektromotoru vzniklé následkem opožděné či nedostatečné údržby (např. nedostatečným čištěním vedení chladicího vzduchu)
- škody způsobené nesprávným připojením stroje na elektrickou síť (napětí, nedostatečně dimenzované přírodní kabely)
- škody způsobené korozí a jiné škody vzniklé následkem nesprávného skladování
- škody na stroji způsobené použitím náhradních dílů podřadné kvality

10.2 Součásti podléhající rychlému opotřebení

Některé díly stroje podléhají i při předpisům a určení odpovídajícímu používání přirozenému opotřebení a v závislosti na délce použití je třeba tyto díly včas vyměnit. K nim patří mimo jiné:

- kolo ventilátoru
- záchytný vak

11 Důležité konstrukční prvky



- 1 plochá hubice
- 2 foukací trubka
- 3 přesuvná matice
- 4 sací otvory chladícího vzduchu
- 5 řadicí páčka (pouze u BGE 81, SHE 81)
- 6 spínač (pouze u BGE 61, BGE 71, SHE 71)
- 7 zajišťovací tlačítko (pouze u BGE 81, SHE 81)
- 8 Ovládací rukojeť
- 9 hák pro odlehčení v tahu
- 10 elektrická vidlice
- 11 Ochranná mřížka
- 12 přesuvná matice s rukojetí*
- 13 sací trubka*

- 14 koleno*
- 15 záchytný vak*
- # Výrobní číslo

12 Technická data

12.1 Motor BGE 61

Provedení 120 V	
Údaje k připojení na elektrickou síť:	120 V, 60 Hz, 9,2 A
Jištění	15 A
Výkon	1100 W
Třída ochrany:	II □

Provedení 240 V	
Údaje k připojení na elektrickou síť:	240 V, 50 Hz, 4,8 A
Jištění	10 A
Výkon	1100 W
Třída ochrany:	II □

12.2 Motor BGE 71 / SHE 71

Provedení 120 V	
Údaje k připojení na elektrickou síť:	120 V, 60 Hz, 9,2 A
Jištění	15 A
Výkon	1100 W
Třída ochrany:	II □

Provedení 230 V	
Údaje k připojení na elektrickou síť:	230 V, 50 Hz, 4,8 A
Jištění	10 A
Výkon	1100 W
Třída ochrany:	II □

Provedení 230 V - 240 V	
Údaje k připojení na elektrickou síť:	230 V - 240 V, 50 Hz, 4,8 A
Jištění	10 A
Výkon	1100 W
Třída ochrany:	II □

12.3 Motor BGE 81 / SHE 81

Provedení 230 V	
Údaje k připojení na elektrickou síť:	230 V, 50 Hz, 6,1 A
Jištění	10 A
Výkon	1400 W
Třída ochrany:	II □

Provedení 230 V - 240 V	
Údaje k připojení na elektrickou síť:	230 V - 240 V, 50 Hz, 6,1 A
Jištění	10 A
Výkon	1400 W
Třída ochrany:	II □

* příslušenství u SHE, zvláštní příslušenství u BGE

12.4 Maximální průtok vzduchu

	Foukač režim	Sací režim
BGE 61	670 m ³ /h	---
BGE 71	670 m ³ /h	580 m ³ /h
BGE 81	750 m ³ /h	650 m ³ /h
SHE 71	670 m ³ /h	580 m ³ /h
SHE 81	750 m ³ /h	650 m ³ /h

12.5 Rychlost vzduchu s hubicí

	Foukač režim
BGE 61	66 m/s
BGE 71	66 m/s
BGE 81	76 m/s
SHE 71	58 m/s
SHE 81	67 m/s

12.6 rozměry

Šířka	210 mm
Výška	334 mm
Hloubka	330 mm

12.7 Hmotnost

BGE 61	3,0 kg
BGE 71	3,0 kg
BGE 81	3,3 kg
SHE 71	4,1 kg
SHE 81	4,4 kg

12.8 Akustické a vibrační hodnoty

Ke zjištění akustických a vibračních hodnot se zohledňuje provozní stav nominálních maximálních otáček.

Podrobnější údaje ke splnění "Směrnice pro zaměstnavatele: Vibrace 2002/44/EG" viz www.stihl.com/vib/.

12.8.1 Hladina trvalého akustického tlaku L_p podle EN 50636-2-100

	Foukač režim	Sací režim
BGE 71	85 dB(A)	85 dB(A)
BGE 81	89 dB(A)	88 dB(A)
SHE 71	85 dB(A)	85 dB(A)
SHE 81	89 dB(A)	88 dB(A)

12.8.2 Hladina akustického výkonu L_w podle EN 50636-2-100

	Foukač režim	Sací režim
BGE 71	100 dB(A)	101 dB(A)
BGE 81	103 dB(A)	103 dB(A)
SHE 71	100 dB(A)	101 dB(A)
SHE 81	103 dB(A)	103 dB(A)

12.8.3 Vibrační hodnota a_{hv} podle EN 50636-2-100

Foukač režim

	Rukojeť vpravo
BGE 71	1 m/s ²

Rukojeť vpravo

BGE 81	4,1 m/s ²
SHE 71	1 m/s ²
SHE 81	4,1 m/s ²

Sací režim

	Rukojeť vpravo	Rukojeť vlevo
BGE 71	0,8 m/s ²	1,2 m/s ²
BGE 81	2,6 m/s ²	5,6 m/s ²
SHE 71	0,8 m/s ²	1,2 m/s ²
SHE 81	2,6 m/s ²	5,6 m/s ²

Pro hladinu akustického tlaku a hladinu akustického výkonu činí faktor-K podle RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); pro vibrační hodnotu činí faktor-K podle RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

12.9 REACH

REACH je názvem vyhlášky EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ke splnění vyhlášky REACH (EG) č. 1907/2006 viz

www.stihl.com/reach


13 Pokyny pro opravu

Uživatelé tohoto stroje směji provádět pouze takové údržbářské a ošetřovací úkony, které jsou popsány v tomto návodu k použití. Obsáhlejší opravy směji provádět pouze odborní prodejci.

STIHL doporučuje nechat provádět údržbářské a opravářské úkony pouze u autorizovaného, odborného prodejce výrobků STIHL. Autorizovaným odborným prodejcem výrobků STIHL jsou pravidelně nabízena odborná školení a k jejich dispozici jsou dodávány Technické informace.

Při opravách do stroje montovat pouze firmou STIHL pro daný typ stroje povolené náhradní díly nebo technicky adekvátní díly. Používat pouze vysokojakostní náhradní díly. Jinak hrozí eventuelní nebezpečí úrazů nebo poškození stroje.

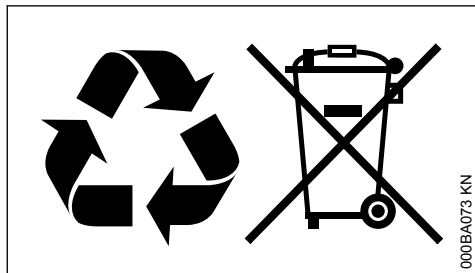
Firma STIHL doporučuje používat originální náhradní díly značky STIHL.

Originální náhradní díly značky STIHL se poznají podle číselného označení náhradních dílů STIHL, podle loga **STIHL** a případně podle znaku  pro náhradní díly STIHL (na drobných součástkách může být také uveden pouze tento znak).

14 Likvidace stroje

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.



- Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte s domácím odpadem.

15 Prohlášení o konformitě EU

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

konstrukce: Elektrický foukač, elektrický sací štěpkovač
tovární značka: STIHL
typ: BGE 61
BGE 71
BGE 81
SHE 71
SHE 81

sériová identifikace: 4811

odpovídá patřičným předpisům ve znění směrnice 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG a 2014/30/EU a byl vyvinut a vyroben ve shodě s níže uvedenými normami ve verzích platných vždy k výrobnímu datu:

EN 50636-2-100, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 60335-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu bylo postupováno podle směrnice 2000/14/EG, příloha V.

Naměřená hladina akustického výkonu

BGE 71: 98 dB(A)
BGE 81: 101 dB(A)

SHE 71: 98 dB(A)
SHE 81: 100 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu

BGE 71: 100 dB(A)
BGE 81: 103 dB(A)
SHE 71: 100 dB(A)
SHE 81: 102 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy u:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na stroji.

Waiblingen, 15.7.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
v zast.

Dr. Jürgen Hoffmann

Veloucí oddělení schvalování výrobků, regulace



16 Adresy

16.1 Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
71307 Waiblingen

16.2 Distribuční společnosti STIHL

Německo

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf

www.stihl.com



0458-290-9821-E



0458-290-9821-E